

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных коммуникаций

Кафедра теории и практики перевода

УТВЕРЖДАЮ
Директор института филологии и
социальных коммуникаций
Перетятая О.С.
« 10 » марта 20 24 г.

Приложение к рабочей программе учебной дисциплины

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

Специальное страноведение

По специальности – 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация – Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Квалификация выпускника – лингвист-переводчик

Форма обучения – очная

Курс – 4 (7-8 семестр)

Разработчик

Доцент, к.п.н.

Некрутенко Е.Б.

Заведующий кафедрой

теории и практики перевода

Л.И. Харченко

Протокол

от « 10 » марта 20 24 г. № 7

Луганск, 2024

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

1.1. Область применения

Фонд оценочных средств (ФОС) – неотъемлемая часть рабочей программы дисциплины «Специальное страноведение» и предназначен для контроля и оценки образовательных достижений студентов, освоивших программу дисциплины.

1.2. Цели и задачи фонда оценочных средств

Цель ФОС – установить соответствие уровня подготовки обучающегося требованиям ФГОС ВО специалитет по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 989 (с изменениями и дополнениями).

1.3. Перечень компетенций, формируемых в процессе освоения основной образовательной программы

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций и индикаторов их достижения:

Код по ФГОС ВО		Индикатор достижения
Общепрофессиональные		
ОПК-3	Способен осуществлять межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах	ОПК-3.1 Применяет знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межкультурного взаимодействия. ОПК-3.2. Определяет роль стран изучаемого языка в решении региональных и глобальных политических вопросов.

1.4. Этапы формирования компетенций и средства оценивания уровня их сформированности

	Этапы формирования компетенций	Компетенции	Контрольно-оценочные средства / способ оценивания
7 семестр			
1.	The general outlook of the UK. National symbols	ОПК-3	Устный опрос, выполнение практических заданий, написание самостоятельных работ.
2.	Public holidays of the UK. Festivals	ОПК-3	Опрос (устный/письменный), проектная работа, презентация, доклад, тестирование
3.	Official Ceremonies in London	ОПК-3	Выполнение тестов по тематике урока, подготовка презентации, устный опрос, доклады
4.	Sights of London	ОПК-3	Устный опрос, выполнение практических заданий, написание самостоятельных работ.

5.	British Monarchy. Titles and honors	ОПК-3	Опрос (устный/письменный), проектная работа, презентация, доклад, тестирование
6.	British Culture and Social Norms	ОПК-3	Устный опрос, выполнение практических заданий, написание самостоятельных работ.
7.	Промежуточная аттестация	ОПК-3	Итоговая аттестация
8 семестр			
8.	The general outlook of the USA. National symbols of the USA.	ОПК-3	Устный опрос, выполнение практических заданий, написание самостоятельных работ.
9.	Natural wonders of the USA.	ОПК-3	Выполнение тестов по тематике урока, подготовка презентации, устный опрос, доклады
10.	Holidays in the USA.	ОПК-3	Опрос (устный/письменный), проектная работа, презентация, доклад, тестирование
11.	The general outlook of Canada. Top tourist attractions.	ОПК-3	Устный опрос, выполнение практических заданий, написание самостоятельных работ.
12.	Australia in brief. Sights of Australia.	ОПК-3	Выполнение тестов по тематике урока, подготовка презентации, устный опрос, доклады
13.	New Zealand in brief. Sights of New Zealand.	ОПК-3	Опрос (устный/письменный), проектная работа, презентация, доклад, тестирование
14.	Текущая аттестация	ОПК-3	Контрольная работа
15.	Промежуточная аттестация	ОПК-3	Экзамен

1.5. Описание показателей формирования компетенций

Код компетенции	Результаты сформированности
ОПК-3	<p>Знает: основные особенности межкультурного взаимодействия; роль стран изучаемого языка в решении региональных и глобальных политических вопросов.</p> <p>Умеет: применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков при осуществлении межъязыкового и межкультурного взаимодействия.</p> <p>Владеет: навыками системного изложения фактов исторического и страноведческого характера, установления взаимосвязей между ними и сопоставления страноведческой информации о странах родного и изучаемых иностранных языков.</p>

1.6. Критерии оценивания компетенций на разных этапах их формирования

Вид учебной работы	Количество баллов		
	ОФО	О-ЗФО	ЗФО
7 семестр			
Практические занятия	50	-	-
Лекции	20	-	-

Экзамен	30	-	-
Всего	100		
8 семестр			
Практические занятия	50		
Лекции	20		
Экзамен	30		
Всего	100		

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83-89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75-82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63-74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий содержат ошибки	
Удовлетворительно	50-62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные учебной программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполненных некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21-49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом не сформированы;	Не зачтено

		большинство предусмотренных учебной программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительно самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	
Неудовлетворительно	0-20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки; дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

2. КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

2.1. Оценочные средства текущего контроля

Теоретические вопросы

The general outlook of the UK. National symbols of the UK.

Geographical location: Countries; Administrative and territorial division; Population: Languages: Ethnic groups; Religion: Currency; Political system; Gross national product GNP;

The Union Flag. The Royal Coat of Arms of UK. The Royal Standard. Patron saints, emblems.

Public holidays of the UK. British festivals.

Christmas Day; Boxing Day; New Year's Day; Good Friday; Easter Monday; May Day; Spring Bank Holiday; Late Summer Bank Holiday

St. Valentine's Day, Pancake Day, St. David's Day, Mother's Day, April Fool's Day, St. George's Day, Father's Day, Midsummer's Day, St. Swithun's Day, Autumnal equinox, Harvest festival, Trafalgar Day, Halloween, Trafalgar Day, Halloween, All Saints' Day, Guy Fawkes' Night, Armistice Day, St. Andrew's Day,

Official Ceremonies in London.

Changing of the Guard. Mounting the Guard. Trooping the Colour. Firing a Royal Salute. The Ceremony of the Keys. Swan Upping. Opening of the Courts. The Lord Mayor's Show.

Sights of London.

London Eye. The Shard. Buckingham Palace. Houses of Parliament. Big Ben. Westminster Abbey. The Tower of London. Yeomen Warders (Beefeater). Tower Bridge. St. Paul's Cathedral. Trafalgar Square. The Monument. St. James's Palace. The Gherkin. The Globe Theatre. Queen Victoria Memorial. The National Gallery. Piccadilly Circus. Madame Tussaud Museum

British Monarchy. Titles and honors.

The British King / Queen. Royal homes (Buckingham Palace, Windsor Castle, Balmoral Castle, Sandringham House, Kensington Palace, St. James Palace,

Clarence House). The Queen's role. Interesting facts about the monarch. The line of succession to the British throne.

Titles. Current orders of chivalry. The Most Noble Order of the Garter. The Order of the Thistle. Knights of the Bath. The order of St. Michael and St. George. The Distinguished Service Order. The Royal Victorian Order. The Order of Merit. The Imperial Service Order.

British Culture and Social Norms.

Social norms in the UK. The British Food. British languages. Clothing. Music. Architecture. Sport. Art.

The general outlook of the USA. National symbols of the USA.

Administrative divisions. Dependent areas. Location. Area. Land boundaries. Climate. Terrain. Elevation. Natural resources. Major lakes. Major rivers. Natural hazards. Religions. Government type. Head of state. Constitution. Flag. Federal holidays. National symbols. National anthem. National heritage. Agricultural products. Industries.

GPD.

Flag. Seal. The Bald eagle. National anthem. Motto. National floral emblem. National march. Creed. Oak tree.

The Statue of Liberty. The Washington Monument. The Lincoln Memorial. The Capitol. The White House. Independence Hall. The Liberty Bell. The Gateway Arch. Mount Rushmore. The Pledge of Allegiance. Yankee Doodle. Uncle Sam. The Vietnam Veterans Memorial. The Jefferson Memorial. The Golden Gate Bridge.

Natural wonders of the USA.

Niagara Falls. Redwood forests. The Grand Canyon. Everglades. Arches National Park. Carlsbad Caverns National Park. The Death Valley. The Yellowstone National Park. The Great Lakes. The Monument Valley. The Great Smoky Mountains. The White Sands National Monument. The painted Desert. The Petrified Forest National Park. Devil Tower National Monument.

Holidays in the USA.

New Year's Day (1 January), 2) Birthday of Martin Luther King (the third Monday of January), 3) Washington's Birthday (the third Monday of February), 4) Memorial Day (last Monday of May), 5) Independence Day (4 July), 6) Labor Day (the first Monday in September), 7) Columbus Day (12 October), 8) Veterans Day (11 November), 9) Thanksgiving Day (the fourth Thursday of November), 10) Christmas Day (25 December).

The general outlook of Canada. Top tourist attractions in Canada.

Administrative divisions. Area. Land boundaries. Geography. Climate. Terrain. Lakes. Rivers. Natural hazards. Religion. Government type. Constitution. motto, the maple tree leaf, national anthem, horse, national sports: ice-hockey, lacrosse, \ national colours, the beaver. National heritage. National holidays. Agricultural products. Industries.

The Niagara Falls. Banff National Park & the Rocky Mountains. Toronto's CN Tower. Quebec City. Whistler. Ottawa's Parliament Hill. St. John's Signal Hill National Historic Site. Vancouver Island. Gros Morne National Park. Calgary

Stampede. Rideau Canal. Dinosaur Provincial Park. Wood Buffalo National Park. Canadian Rocky Mountain Parks. Old Town Lunenburg

Australia in brief. Sights of Australia.

Largest cities. Location. Area. Geography. The largest deserts. Terrain. Climate. Natural hazards. Head of state. Governor-General. Prime Minister. Government. Administrative divisions. National symbols: flag, coat of arms, Australian aboriginal flag, dot painting, vegemine, national tree / flower, animal, bird. Dish, sweet, **anthem**.

Great Barrier Reef. Boomerang. Billy tin. Sydney Harbour Bridge. Sydney Opera House. Uluru. Religions. Natural resources. Main industries. Agriculture products. Interesting Australian facts. Australian customs & etiquette basics.

New Zealand in brief. Sights of New Zealand.

Ethnic groups. Location. Terrain. Area. Geography. Climate. Head of state. Governor-General. Prime Minister. Form of government. Parliament. Administrative divisions. National public holidays. Early history. National symbols: national flag, coat of arms, national anthem, plant, flower, bird, the Hei-tiki, stone, national pattern, dance, sport. Religion. Natural resources. Main industries. Agriculture products. Interesting Australian facts.

Fiordland National Park and Milford Sound, South Island; Bay of Islands, North Island; Queenstown, South Island; Napier, Hawke's Bay, North Island; Auckland, North Island;

Waikato, North Island. Hobbiton Movie Set; Mitre Peak, South Island; Wellington; Tongariro National Park, Rotorua.

2.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации

Примеры типовых заданий к экзамену

1. Speak about the general outlook of Canada.
2. If you have an opportunity to visit Canada, what top tourist attractions would you like to see in Canada.
3. Answer the following questions:
 - What are the administrative divisions of the USA?
 - How many states does the USA have?
 - What is the etymology of the name "America"?
 - What dependent areas does the USA have?
 - What is the location of the USA?
 - What is the total area of the USA?
 - How does the size of the USA compare with other countries?
 - What are the land boundaries of the USA?
 - How long is the coastline of the USA?
 - What is the climate in the USA like?

Вопросы для устного опроса

1. What is administrative and territorial division of a country?

2. What Commonwealth countries do you know?
3. Why the Union flag is called Union Jack?
4. Which county in the whole world carries 2 flags?
5. Why do the Scottish people have a great fascination about St. Andrew?
6. What is the national symbol of England, Scotland, Wales, Northern Ireland?
7. What is the motto of 4 countries of the UK?
8. Who is the patron saint of England, Scotland, Wales, Northern Ireland?
9. What are the public holidays of the UK?
10. What is the origin of the name Boxing Day?
11. When do people in the UK celebrate Easter?
12. What are the main festivals in the UK?
13. What happens on Pancake Day in Britain?
14. What is the Harvest Festival in Britain?
15. What is the background of Guy Fawkes' Night (Bonfire Night)?
16. What are the official ceremonies in London?
17. What is the ceremony of Changing of the Guard?
18. What is the background of the Ceremony of the Keys?
19. What is the history of Swan-Upping ceremony?
20. What are the main sights of London?
21. What is the London Eye and where is it situated/
22. Who guards the Buckingham Palace and what do they wear?
23. What is Big Ben and when can people hear the bell ring?
24. What are the different roles the Tower of London has played in British history?
25. How did the Trafalgar Square get its name?
26. What is National Gallery famous for?
27. What is the background of Madame Tussaud Museum?
28. What is the king's role in the UK?
29. The line of succession to the British throne?
30. What are the main titles in the UK?
31. What are the current orders of chivalry in the UK?
32. What is the background of the Most Noble Order of the Garter?
33. What is the background of the Order of the Bath?
34. What are the social norms in the UK?
35. Why music in UK has a long and rich history?
36. What are the administrative divisions of the USA?
37. How does the size of the USA compare with other countries?
38. Who is the current president and vice president of the USA?
39. What is the design and symbolism of the USA flag?
40. What does the flag of the United States of America consist of?
41. How many stripes are on the American flag and what do they represent?
42. What is the national bird, anthem, motto of the USA?
43. Who is Uncle Sam and what is his origin?
44. What are some popular natural wonders in the United States?
45. What is the Grand Canyon and how was it formed?
46. How many lakes are included in the Great Lakes? What are they?

47. Why is the Devil Tower sacred to many Native American tribes?
48. What are public holidays in the United States?
49. Who was George Washington and what are some interesting facts about him?
50. What is the history of Thanksgiving Day, and which countries celebrate it?
51. What are the UNESCO World Heritage sites in Canada?
52. What are some popular attractions in Vancouver?
53. What are some of Canada's major lakes, river, natural hazards?
54. What are some popular activities to do at Niagara Falls?
55. What is the town of Banff known for?
56. What are the sights of Old Quebec and why are they popular among tourists?
57. What is Whistler and why is it popular?
58. What is the Great Barrier Reef?
59. What natural hazards does Australia face?
60. What are Australia's six states?
61. What is Uluru and what is its significance to the Aboriginal people?
62. What can visitors see while hiking in Blue Mountains National Park?
63. What Australian destinations would you like to visit most and why?
64. What is the name of New Zealand in the Maori language?
65. How many regions and districts are there in New Zealand?
66. What are the national symbols of New Zealand?
67. What makes the Bay of Islands a popular vacation destination?
68. What is Queenstown known for?
69. What is the Hobbiton Movie Set and where is it located?
70. What is special about Mitre Peak?